

Сибирский институт управления – филиал РАНХиГС
Кафедра менеджмента

ПРОГРАММА БАКАЛАВРИАТА
«Управление изменениями»

*в рамках широкого бакалавриата «Управленческое
консультирование»*

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ МОДУЛЯ
междисциплинарного типа

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ
Б1.О.04

по направлению подготовки/ специальности: 38.03.02 Менеджмент

форма(формы) обучения: очная

Год набора 2023

Новосибирск, 2022 г.

Планируемые результаты освоения модуля:

Модуль Б1.О.04 «Иностранный язык в профессиональной сфере» обеспечивает овладение следующими компетенциями:

Код компетенции	Наименование компетенции
УК ОС-4.1	Способность к устной и письменной коммуникации на русском/иностранном языке
УК ОС-4.2	Способность к устной и письменной коммуникации в профессиональной сфере на русском/иностранном языке
УК ОС-4.3	Способность к использованию специальной терминологии в устной и письменной коммуникации на русском/иностранном языке по направлению исследовательской деятельности
УК ОС-4.4	Способность решать коммуникативные задачи в профессиональной сфере на русском/иностранном языке в устной и письменной форме
УК ОС-4.5	Способность демонстрировать высокую культуру при осуществлении коммуникации на русском/иностранном языке
УК ОС-4.6	Способность осуществлять перевод с одного языка на другой с использованием необходимой научной терминологии
УК ОС-4.7	Способность использовать иностранный язык в качестве средства профессиональной коммуникации.
УК ОС-4.8	Способность применять коммуникативные навыки для осуществления профессиональной деятельности

Объем модуля:

общий объем модуля	21 з.е./ 756 а.ч./567 астр.ч
количество академических часов, выделенных на занятия лекционного типа	20 а.ч./15 астр.ч
на занятия семинарского типа	300 а.ч./225 астр.ч
на самостоятельную работу студентов	400 а.ч./ 300 астр.ч
на промежуточную аттестацию	36 а.ч./ 27 астр.ч

Структура дисциплины:

№ п/п	Наименование тем и/или разделов	Объем дисциплины (модуля), час.				Форма текущего контроля успеваемости *, промежуточной аттестации**	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР
			Л/ДОТ	ЛР/ДОТ	ПЗ/ДОТ		
<i>Б1.О.04.01 Практический курс иностранного языка</i>							
Тема 1	Корпоративная культура	72			24	48	УС
Тема 2	Обслуживание клиентов	72			24	48	ЛГТ, П

Промежуточная аттестация 1 по дисциплине 1								3
Тема 3	Продукция и упаковка	72			24		48	УС
Тема 4	Выбор профессии	72			24		48	ЛГТ, П
Промежуточная аттестация 2 по дисциплине 1								3
Тема 5	Ведение переговоров	36			24		12	УС
Тема 6	Компания и общество	36			24		12	ЛГТ, ПТ
Промежуточная аттестация 3 по дисциплине 1								3
Тема 7	Реорганизация компании путем слияния и поглощения	36			24		12	УС
Тема 8	Международная торговля	36			24		12	ЛГТ, ПТ
Промежуточная аттестация по дисциплине								Зачет с оценкой
Всего по дисциплине		432			192		240	ак.час.
<i>Б1.О.04.02 Теория и практика перевода</i>								
Тема 1	Перевод как разновидность межъязыковой и межкультурной коммуникации	4	2				2	УС
Тема 2	Соотношение адекватности и эквивалентности в переводе	14			6		8	П
Тема 3	Актуальное членение предложения и перевод	14			6		8	СР
Тема 4	Трансформации при переводе	18			8		9	П
Тема 5	Виды перевода и их классификация	14			6		10	П
Тема 6	Лексические вопросы перевода	44			20		15	СР
Промежуточная аттестация 1 по дисциплине 2								3
Тема 7	Специфика переводческой деятельности	4	2				2	УС
Тема 8	Предпереводческий анализ текста	14			6		8	СР
Тема 9	Грамматические вопросы перевода	32			18		10	СР
Тема 10	Стилистические аспекты перевода	14			6		8	СР
Тема 11	Прагматические аспекты перевода	12			4		15	П
Тема 12	Лингвокультурологические и социолингвистические аспекты перевода	12			4		15	П
Тема 13	Нормативные аспекты и оценка качества перевода	20			8		10	СР
Промежуточная аттестация по дисциплине								Зачет с оценкой

Всего по дисциплине		216	4		92		120	ак.час.
<i>Б1.О.04.03 Зарубежная литература (стран изучаемого языка)</i>								
Тема 1	Источники английской культуры	18	4		4		10	УС
Тема 2	Эпоха Просвещения. Романтизм	18	4		4		10	ЛГТ, П
Тема 3	Реализм	18	4		4		10	УС
Тема 4	Современные тенденции литературы	18	4		4		10	ЛГТ, П
Промежуточная аттестация по дисциплине								Зачет
Всего по дисциплине		72	16		16		40	
<i>Б1.О.04.04 Итоговая аттестация по модулю «Иностранный язык в профессиональной сфере»</i>						36		Экзамен
Всего по модулю:		756	20		300	36	400	

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Основная литература:

1. Андреева, Е. Д. Теория перевода. Основы общей теории перевода : учебное пособие / Е. Д. Андреева. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 164 с. — ISBN 978-5-7410-1416-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/61413.html> (дата обращения: 31.01.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
2. Лукина, Л. В. Введение в теорию и практику перевода : курс лекций / Л. В. Лукина, В. И. Четчка. — Воронеж : Воронежский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2021. — 96 с. — ISBN 978-5-7731-0912-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/111463.html> (дата обращения: 31.01.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей
3. Ступникова, Л. В. Английский язык в международном бизнесе. English in international business activities: учебное пособие для вузов / Л. В. Ступникова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 216 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11015-9. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/456438> (дата обращения: 25.01.2022).
4. Чикилева, Л. С. Английский язык в управлении персоналом (B1—B2). English for Human Resource Managers : учебник и практикум для вузов / Л. С. Чикилева, Е. В. Ливская, Л. С. Есина. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 203 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08232-6. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451419> (дата обращения: 25.01.2022).
5. Чикилева, Л. С. Английский язык в управлении перосналом (B1-B2). English for Public Speaking: учебное пособие для вузов / Л. С. Чикилева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 167 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08043-8. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451480> (дата обращения: 25.01.2022).